

Empfehlung über die Verwendung der Bezeichnungen der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter**ABI. EPA 1979, 452**

Der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation hat auf seiner 7. Tagung vom 27. bis 30. November 1979 in München folgende Empfehlung angenommen:

1. Die Personen, die in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragen sind, sollten in den Vertragsstaaten die nachstehenden Bezeichnungen führen können:

Europäischer Patentvertreter

European Patent Attorney

Mandataire en brevets européennes

2. Diese Personen sollten die Worte "European", "européen" oder "Europäisch" nicht in Verbindung mit einer Bezeichnung verwenden können, die in einem Vertragsstaat gesetzlich geschützt ist.

3. Soweit diese Personen in einem Vertragsstaat eine nationale Bezeichnung führen dürfen, sollten sie diese auch in einem anderen Vertragsstaat führen können, wenn die Bezeichnung nicht mit einer in diesem Staat geschützten Bezeichnung verwechselt werden kann. Eine solche Verwechslung könnte nicht auftreten insbesondere bei den in Nummer 1 genannten Bezeichnungen oder bei einer nationalen Bezeichnung, die in Verbindung mit der Angabe des Staates verwendet wird, dem die Bezeichnung zuzurechnen ist.

Recommendation on the use of titles by professional representatives before the European Patent Office**OJ EPO 1979, 452**

During its 7th meeting, held at Munich from 27 to 30 November 1979, the Administrative Council of the European Patent Organisation adopted the following recommendation:

1. Persons entered on the list of professional representative should be able to use the following titles in the Contracting States:

Europäischer Patentvertreter

European Patent Attorney

Mandataire en brevets européens.

2. These persons should not be able to use the words "European", "européen" or "Europäisch", in conjunction with any title legally protected in any Contracting State.

3. To the extent that these persons can use a national title in a Contracting State, they should also be able to use that title in another Contracting State, provided it does not give rise to confusion with a title protected in that State. Such confusion should not arise particularly in the case of any title mentioned in paragraph 1 or of any national title used in conjunction with an indication of the State to which it pertains.

Recommandation relative aux titres utilisés par les mandataires agréés près l'Office européen des brevets**JO OEB 1979, 452**

Au cours de sa 7^{ème} session tenue à Munich du 27 au 30 novembre 1979, le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a recommandé que :

"1. Les personnes inscrites sur la liste des mandataires agréés puissent utiliser, dans les États contractants, les titres suivants :

Europäischer Patentvertreter

European Patent Attorney

Mandataire en brevets européens

2. Ces personnes ne puissent utiliser les termes "European", "européen" ou "Europäisch" en liaison avec tout titre légalement protégé dans l'un des États contractants.

3. Dans la mesure où ces personnes peuvent utiliser un titre national dans un État contractant, elles le puissent aussi dans un autre État contractant, si cela ne prête pas à confusion avec un titre protégé dans cet État. Ne pourrait créer de confusion notamment tout titre visé au paragraphe 1 ou tout titre national accompagné de l'indication de l'État dont il relève."